



Брюксел, 22 август 2025 г.
(OR. en)

12200/25

PECHE 234
DELECT 112

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	21 август 2025 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	C(2025) 5599 final
Относно:	ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА от 11.8.2025 година за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на удължаването на срока на мерките за намаляване на случайния улов на обикновен делфин (<i>Delphinus delphis</i>) и други дребни китоподобни видове в Бискайския залив

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2025) 5599 final.

Приложение: C(2025) 5599 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.8.2025 г.
C(2025) 5599 final

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 11.8.2025 година

**за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета
по отношение на удължаването на срока на мерките за намаляване на случайния
улов на обикновен делфин (*Delphinus delphis*) и други дребни китоподобни видове
в Бискайския залив**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

Съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/1241¹ техническите мерки следва да допринасят, *inter alia*, за постигането на целта да се гарантира, че случайният улов на уязвими морски видове, включително на изброените в директиви 92/43/ЕИО² и 2009/147/ЕО³, се свежда до минимум, а когато е възможно — се премахва, така че да не бъде застрашен природозащитният статус на тези видове.

По силата на член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/1241 на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, за да се вземат предвид регионалните особености на съответните видове риболов, чрез изменение, допълване, отмяна или дерогация от техническите мерки, предвидени в приложенията, в съответствие с член 29 от посочения регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013⁴.

В приложение XIII към Регламент (ЕС) 2019/1241 се определят установените на регионално равнище технически мерки за защита на уязвимите видове. Съгласно точка 3 от посоченото приложение държавите членки са длъжни да представят съвместни препоръки за допълнителни смекчаващи мерки за намаляване на случайния улов на уязвими видове в случаите, в които потвърдени научни доказателства сочат отрицателното въздействие на риболовните уреди върху тези видове. По силата на точки 2 и 4 от същото приложение се изисква също така държавите членки да предприемат необходимите стъпки за събиране на научни данни относно случайния улов на уязвими видове и да извършват наблюдение и оценка на ефективността на смекчаващите мерки, установени в приложението.

В член 21 от Регламент (ЕС) 2019/1241 се определя, че в съвместна препоръка, представена с цел приемане на мерките, посочени в член 15, параграф 2, във връзка със защитата на уязвимите видове и местообитания може да се конкретизира използването на допълнителни или алтернативни мерки към мерките, посочени в приложение XIII, за да се сведе до минимум случайният улов на видовете, посочени в член 11, да се предостави информация за ефективността на съществуващите смекчаващи мерки и механизми за наблюдение и да се конкретизират ограниченията за експлоатацията на определени риболовни уреди или да се въведе обща забрана за използването на някои

¹ Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазването на естествените местообитания и на дивата фауна и флора (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

³ Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици (ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

⁴ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 година относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

риболовни уреди в зона, в която такива уреди представляват заплаха за природозащитния статус на видовете в тази зона съгласно членове 10 и 11, или за други уязвими местообитания. Член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/1241 се отнася до морските бозайници или морските влечуги, посочени в приложения II и IV към Директива 92/43/ЕИО, и до видовете морски птици, попадащи в обхвата на Директива 2009/147/ЕО.

Обикновеният делфин (*Delphinus delphis*) е строго защитен вид съгласно приложение IV към Директива 92/43/ЕИО, в което всички китоподобни са посочени като видове от интерес за Общността, нуждаещи се от строга защита. В периода 2019—2021 г. по бреговете на Бискайския залив са били изхвърлени общо 5938 екземпляра обикновен делфин⁵. Поради това случайният улов се счита за сериозна заплаха за тези видове.

В съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на 20 юни 2024 г. регионалната група за югозападните води (Белгия, Испания, Франция, Нидерландия и Португалия) представи на Комисията съвместна препоръка, която беше актуализирана отново на 19 септември 2024 г. Тъй като имат пряк управленски интерес по отношение на съответните риболовни дейности в югозападните води, тези държави членки предложиха специални мерки за управление и наблюдение с цел намаляване на случайния улов на обикновен делфин и други дребни китоподобни в Бискайския залив (подзона 8 на ICES). Въпросните мерки бяха въведени чрез Делегиран регламент 2024/3089 на Комисията.

Тъй като датата на прилагане на мерките за управление и наблюдение, въведени с Делегиран регламент (ЕС) 2024/3089, изтича на 31 декември 2025 г., на 6 юни 2025 г. регионалната група за югозападните води представи съвместна препоръка с искане за удължаване на срока на действие на тези мерки до 31 декември 2026 г. В съвместната препоръка се предлага също така обхватът на наблюдението на тристенните хрилни мрежи (GTR) и закотвените хрилни мрежи (GNS) да се разшири от най-малко 5 % на най-малко 7 %.

2. КОНСУЛТАЦИИ ПРЕДИ ПРИЕМАНЕТО НА АКТА

На 5 юни 2025 г. Консултативният съвет за югозападните води (SWWAC) излезе със становище по почти окончателен проект на съвместната препоръка. Както SWWAC, така и Консултативният съвет по пелагичните видове бяха поканени да присъстват на част от заседанията на Групата на високо равнище за югозападните води и на техническата група по време на подготовката на съвместната препоръка.

На 8 юли 2025 г. бяха проведени консултации с Експертната група по рибарство и аквакултура.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

Обобщение на предлаганите мерки

С делегирания акт се изменят мерките, определени в приложение XIII към Регламент (ЕС) 2019/1241, като срокът на действие на съществуващите мерки за намаляване на случайния улов на обикновен делфин и други малки китоподобни видове в Бискайския

⁵ ICES (2023) Работна група по прилова на защитени видове (WGBYC). Научни доклади на ICES. 5:111. 334 pp, <https://doi.org/10.17895/ices.pub.24659484>.

залив се удължава до 31 декември 2026 г. и се увеличава обхватът на наблюдение на тристенните хрилни мрежи (GTR) и закотвените хрилни мрежи (GNS).

Правно основание

Член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/1241.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 11.8.2025 година

за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на удължаването на срока на мерките за намаляване на случайния улов на обикновен делфин (*Delphinus delphis*) и други дребни китоподобни видове в Бискайския залив

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета¹, и по-специално член 15, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение XIII към Регламент (ЕС) 2019/1241 се определят правила на регионално равнище, отнасящи се до смекчаващите мерки за намаляване на случайния улов на уязвими видове, включително китоподобни видове, като се посочват зоните и периодите с ограничения за риболов и ограниченията за използване на риболовни уреди.
- (2) Наред с другото, в посочения регламент се предвиждат специални мерки за намаляване на случайния улов на обикновен делфин и други малки китоподобни видове в Бискайския залив (подзона 8 на ICES). Тези мерки включват: i) използването на акустични устройства за отблъскване за всички пелагични тралове и дънни двойни тралове, ii) забрана за риболов от 22 януари до 20 февруари и iii) набор от допълнителни мерки за събиране на научни данни за случайния улов на дребни китоподобни видове в риболовния дневник, както и в записи, извършени при обезпечаването на определени проценти от риболовното усилие с наблюдатели или електронни системи за наблюдение, включващи камери на борда.
- (3) Сроктът на действие на посочените специални мерки, които бяха въведени в Регламент (ЕС) 2019/1241 чрез Делегиран регламент (ЕС) 2024/3089², изтича на 31 декември 2025 г. Със съвместна препоръка, представена на 6 юни 2025 г., регионалната група за югозападните води (Белгия, Испания, Франция, Нидерландия и Португалия) отправи искане за удължаване на срока на действие

¹ ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Делегиран регламент (ЕС) 2024/3089 на Комисията от 30 септември 2024 година за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 по отношение на мерките за намаляване на случайния улов на обикновен делфин (*Delphinus delphis*) и други дребни китоподобни видове в Бискайския залив (ОВ L, 2024/3089, 9.12.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3089/oj).

на съответните мерки, понастоящем определен в приложение XIII към Регламент (ЕС) 2019/1241, за малките китоподобни видове в Бискайския залив.

- (4) Тъй като тези мерки допринасят за намаляване на случайния улов на обикновен делфин в Бискайския залив, срокът им следва да бъде удължен до 31 декември 2026 г.
- (5) В допълнение към искането за удължаване на срока на действие на съществуващите мерки, в съвместната препоръка от 6 юни 2025 г. се предлага увеличаване на присъствието на наблюдатели на общото риболовно усилие, измерено в брой дни в морето, до най-малко 7 % за тристенни хрилни мрежи (GTR) и закотвени хрилни мрежи (GNS) между януари и март.
- (6) Тъй като мерките за управление са същите като прилаганите през 2025 г., а мерките за наблюдение са се подобрили, заключенията в становището на НТИКР от юли 2024 г.³ относно мерките за управление и наблюдение остават валидни, Комисията е на мнение, че удължаването на срока на действие на мерките до края на 2026 г. е оправдано.
- (7) На 8 юли 2025 г. бяха проведени консултации с Експертната група по рибарство и аквакултура.
- (8) Настоящият делегиран регламент не засяга допълнителните мерки за защита на обикновения делфин и другите дребни китоподобни видове, които Комисията може да приеме съгласно правото на Съюза, включително във връзка с прилагането на Директива 92/43/ЕИО на Съвета⁴ или, в случай на надлежно обосновани наложителни причини за спешност, свързани с наличието на сериозна заплаха за опазването на морските биологични ресурси или за морската екосистема съгласно член 12 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁵, както и по-строги национални мерки, които държавите членки могат да приемат за тази цел за своите води в съответствие с Регламент (ЕС) № 1380/2013 и Регламент (ЕС) 2019/1241.
- (9) Настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му, тъй като предвидените в него мерки оказват пряко въздействие върху планирането на риболовния сезон за корабите на Съюза и съответните икономически дейности. Тъй като срокът на действие на мерките, чието удължаване беше поискано, изтича на 31 декември 2025 г., настоящият регламент следва да се прилага от 1 януари 2026 г., за да се осигури правна приемственост.
- (10) Поради това Регламент (ЕС) 2019/1241 следва да бъде съответно изменен,

³ Европейска комисия: Съвместен изследователски център, Научен, технически и икономически комитет по рибарство (STECF), 76-и пленарен доклад (STECF-PLEN-24-02), Prellezo, R., Nord, J. и Doerner, H. редактор(и), Служба за публикации на Европейския съюз, Люксембург, 2025 г., <https://data.europa.eu/doi/10.2760/1035959>, JRC140570.

⁴ Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

⁵ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 година относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение XIII към Регламент (ЕС) 2019/1241 се изменя съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2026 г. до 31 декември 2026 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11.8.2025 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN